**Grün-Filipičevo priznanje za zadnji dve leti prejme**

**dramaturginja DARJA DOMINKUŠ**

(krajša verzija)

Dramaturško delo Darje Dominkuš je v slovensko gledališko življenje vpisano že natanko štirideset let, če k njeni bibliografiji lahko štejemo že akademijsko produkcijo Mrožkovega *Tanga* v režiji Janeza Pipana, v kateri je začenjala kot asistentka dramaturgije. Odtlej je delovala kot dramaturginja, publicistka in prevajalka. V njenem opusu je kar dvajset dramaturgij krstnih uprizoritev slovenske dramatike in več kot trideset moderne svetovne dramatike. Kot dramaturginja je prispevala k uprizoritvam klasične in sodobne slovenske in tuje dramatike. Že triintrideset let deluje v ljubljanski Drami, kjer je redno zaposlena.V njenih prevodih so uprizorili trideset dram poljskih, angleških, ameriških in hrvaških avtorjev, med njimi je tudi besedilo zadnje odmevne predstave *Naš razred* Tadeusza Słobodzianeka v kranjskem gledališču. S spremnimi besedami h knjižnim izdajam poljskih, ameriških in slovenskih besedil je še osvetlila novo dramsko izvirno in prevodno tkivo in ga s svojo poglobljeno in kompleksno mislijo približala bralcem in ustvarjalcem. Leta 2015 je prejela nagrado Stanisława Ignacyja Witkiewicza za prevod *Ponorele lokomotive* in za tridesetletni prispevek k posredovanju oziroma popularizaciji poljskega gledališča v Sloveniji.

Dramaturško delo Darje Dominkuš je utemeljeno v široki izobrazbi, študioznem pristopu, v poglobljeni analizi in razčlembi dramskih besedil, v natančnem razbiranju strukture drame in specifik dramske pisave avtorja ter v poglobljeni analizi dramskih likov in odnosov med njimi. V uprizarjanih delih pozorno razbira jezikovne in govorne posebnosti besedila; leksikalni izbor izjav in frazemov obravnava kot gradivo, ki dodatno prispeva k plastičnemu oblikovanju likov in značajev. Skladno z izhodišči sodobne dramaturgije razume uprizoritev kot lok napetosti med besedilom kot izhodiščem in drugimi gledališkimi izraznimi elementi uprizoritve, kot dramaturginja pomaga pri ustvarjanju univerzuma predstave in ga zmeraj poskuša umestiti v odnosu do sodobnega sveta. Je ena redkih dramaturginj, ki v gledaliških listih dosledno objavlja svoje dramaturške razčlembe, kot avtorica besedil in kot urednica gledaliških listov skupaj s sodelavci – pisci besedil, prevajalci itn., teži k odpiranju različnih strokovno utemeljenih, referenčnih pristopov in pogledov na uprizarjano delo. Njena besedila so usmerjena v celovitejše dojemanje uprizarjanega dela in omogočajo poglobljeno razumevanje gledališča ustvarjalcem, strokovni in drugi javnosti. Vse to se odraža tudi v osmih predstavah zadnjih dveh let: *Merlin ali Pusta dežela*, *Ljudski demokratični cirkus Sakešvili*, *Zid, jezero*, *Sveti mož*, *Prekleti kadilci*, *Tatovi*, *Deklica s strunami in Ivanov.* Osem dramaturgij povsem raznorodnih dramskih organizmov v povezavi z osmimi raznoterimi režijskimi poetikami ustvarjalcev različnih generacij in kulturnih okolij je terjalo osem povsem različnih vizur in pristopov. Prav vsak med temi odrskimi organizmi pa je prežet z mislijo in odgovornostjo razpiranja vprašanj vsem, ki v njem ustvarjajo in ga obiskujejo.

**Grün-Filipičevo priznanje za zadnji dve leti prejme**

**dramaturginja DARJA DOMINKUŠ**

(daljša verzija)

Dramaturško delo Darje Dominkuš je v slovensko gledališko življenje vpisano že natanko štirideset let, če k njeni bibliografiji lahko štejemo že akademijsko produkcijo Mrožkovega *Tanga* v režiji Janeza Pipana, v kateri je začenjala kot asistentka dramaturgije. Odtlej je delovala kot dramaturginja, publicistka in prevajalka. V njenem opusu je kar dvajset dramaturgij krstnih uprizoritev slovenske dramatike in več kot trideset moderne slovenske dramatike. Kot dramaturginja je prispevala k uprizoritvam klasične in sodobne slovenske in tuje dramatike. Že triintrideset let deluje v ljubljanski Drami, kjer je redno zaposlena.V njenih prevodih so uprizorili trideset dram poljskih, angleških, ameriških in hrvaških avtorjev, med njimi je tudi besedilo zadnje odmevne predstave *Naš razred* Tadeusza Słobodzianeka v kranjskem gledališču. S spremnimi besedami h knjižnim izdajam poljskih, ameriških in slovenskih besedil je še osvetlila novo dramsko izvirno in prevodno tkivo in ga s svojo poglobljeno in kompleksno mislijo približala bralcem in ustvarjalcem. Leta 2015 je prejela nagrado Stanisława Ignacyja Witkiewicza za prevod *Ponorele lokomotive* in za tridesetletni prispevek k posredovanju oziroma popularizaciji poljskega gledališča v Sloveniji.

Dramaturško delo Darje Dominkuš je utemeljeno v široki izobrazbi, študioznem pristopu, v poglobljeni analizi in razčlembi dramskih besedil, v natančnem razbiranju strukture drame in specifik dramske pisave avtorja ter v poglobljeni analizi dramskih likov in odnosov med njimi. V uprizarjanih delih pozorno razbira jezikovne in govorne posebnosti besedila; leksikalni izbor izjav in frazemov obravnava kot gradivo, ki dodatno prispeva k plastičnemu oblikovanju likov in značajev. Skladno z izhodišči sodobne dramaturgije razume uprizoritev kot lok napetosti med besedilom kot izhodiščem in drugimi gledališkimi izraznimi elementi uprizoritve, kot dramaturginja pomaga pri ustvarjanju univerzuma predstave in ga zmeraj poskuša umestiti v odnosu do sodobnega sveta. Je ena redkih dramaturginj, ki v gledaliških listih dosledno objavlja svoje dramaturške razčlembe, kot avtorica besedil in kot urednica gledaliških listov skupaj s sodelavci – pisci besedil, prevajalci itn. teži k odpiranju različnih strokovno utemeljenih, referenčnih pristopov in pogledov na uprizarjano delo. Njena besedila so usmerjena v celovitejše dojemanje uprizarjanega dela in omogočajo poglobljeno razumevanje gledališča ustvarjalcem, strokovni in drugi javnosti. Vse to se odraža tudi v osmih predstavah zadnjih dveh let:

* Tankret Dorst: ***Merlin ali Pusta dežela* (režija: Aleksandar Popovski, 7. 12. 2016)**

Darja Dominkuš je natančno analizirala številne komponente tega nenavadnega gledališkega dela in ugotovila, da avtorjevo nenehno mešanje navidezno nezdružljivih žanrov rezultira v odprti in raznorodni dramski pisavi, ki »ne le da omogoča vsakokratno poseganje v snov, ampak ga naravnost zahteva«. Prek povezave Dorstovega besedila z Eliotovo *Pusto deželo* njena misel seže v simptomatično stanje zdajšnjosti našega družbenega reda: »Človeštvo se je znašlo na točki, ko so ogrožene vse naše utopije. Ali, bolje rečeno: pridobitve, ki smo jih že imeli za samoumevne (demokracija, ideja enakosti), se vračajo na področje utopij.«(Op. M.C.: Preveri, če sem z zeleno napisan prvi narekovaj dala na pravo mesto!!!)

* Rok Vilčnik: ***Ljudski demokratični cirkus Sakešvili* (režija: Luka Martin Škof, 2017)**

Povsem drugačen izziv je bilo dramaturško delo pri krstni uprizoritvi, ki na oder postavlja cirkuški teater, saj ne funkcionira, temveč pred gledalčevimi očmi razpada in s tem postane metafora do absurda prignanega totalitarnega sistema, kot se je izrazila dramaturginja. Razume jo kot igro »o človeku, ki se je tako globoko prepustil delovanju totalitarnih mehanizmov, da se iz njih ne more izvleči. Še več, sploh jih ne zaznava«.

* Dušan Jovanović: ***Zid, jezero* (režija Miloš Lolić, 2017)**

Druga uprizoritev igre je terjala novo branje te pred desetletji uspešno uprizorjene ljubezenske drame. Z natančno analizo odnosov je Darja Dominkuš razbrala, da je besedilo »v bistvu igra o Ljubezni z veliko začetnico, predvsem o tem, kako uničujoča je lahko izguba, odsotnost ljubezni … Skoraj trideset let po nastanku igra govori globalno. Skoraj porazno je spoznanje, da domala jasnovidno govori o zidovih, ki predstavljajo našo današnjo stvarnost«.

* Mile Korun: ***Sveti mož* (režija Matjaž Zupančič, 2017)**

Dramaturginja ugotavlja, da je »Korunov odsotni mož v dramaturškem smislu nekakšen motor igre, ki požene vrsto bizarnih prizorov, v vsebinskem smislu pa nekakšen lakmusov papir, ki zaznava stanje in še bolj potrebe družbe, ki si ga je izmislila, in se zdaj svoje izmišljotine oklepa z vsemi sredstvi. Tako nekako tudi Korun preide iz teatrske komične situacije v ironično detekcijo sveta, v katerem živimo«.

* Svetlana Makarovič: ***Prekleti kadilci* (režija Tin Grabnar, 2018)**

Dramaturginja predstavi avtorico najprej kot pesnico, katere predmet so največkrat ranljivi, obstranci in drugačni. Kot avtorico proze pa Makarovičevo vidi kot mojstrico »nekakšnega posmehljivega eseja, ki kot za šalo združuje objektivna dejstva s subjektivnim občutkom ogroženosti, pa tudi samoironičnim priznavanjem lastnih slabosti in vsesplošne škodljivosti«. V tej smeri se Dominkuševa sprašuje o naravi in vzrokih različnih oblik zasvojenosti.

* Dea Doler: ***Tatovi* (režija Ivana Djilas, 2018)**

Skupno značilnost številnih dramskih oseb in njihovih usod v sodobni drami razbira v dejstvu, da tatove kot ljudi, »ki se kradejo skozi življenje«, druži »zatiskanje oči pred resnico«. Ob razbiranju kritičnega, aktualnega sporočila drame dramaturginja v nadaljevanju opozarja na specifiko dramskega pisanja avtorice, kot se kaže v primerjavi med postdramsko pisavo na eni strani in na drugi s pinterjansko gradnjo dialoga kot do potankosti izdelanega sistema tišin, pavz in premolkov.

* Marjan Nečak in Maja Hrgović: ***Deklica s strunami* (2018)**

Krstna uprizoritev sodobne dramske opere, z Andersenovo *Deklico z vžigalicami* motivirane žalostne sodobne zgodbe emigrantke, nadarjene glasbenice, je »še ena v dolgi vrsti usod nomadov, ki so se z vlakom napotili iskat novo, boljše življenje in nov prostor zase«. Zgodba o deklici, ki na svoji poti »srečuje le nižje uradnike, rokohitrce, male prevarante … in v vsakem vidi svojega očeta, vir svojih travm«, po besedah dramaturginje v deklici »vzbuja tudi možnost odpuščanja, nekakšno možnost razumeti …«, kar generira misel »o sreči kot veliki temi našega časa, s katero se vedno znova in večinoma neuspešno spopadamo«.

* Ivan Pavlovič Čehov: ***Ivanov* (režija: Aleksandar Popovski, januar 2019)**

»V tem grobem, materialistično naravnanem okolju boleče izstopajo vsi, ki so vsaj malo drugačni.« To je osrednja misel dramaturginje, ki vidi Ivanova kot prototip intelektualca in idealista, torej tudi drugačneža. V nekaj letih se je izčrpal, zapravil ljubezen, denar, izgorel, pokopal iluzije. Iz njegove zgodbe izpelje še kako zdajšnji zaključek: »In če avtorjevi sodobniki v gledališču niso mogli sprejeti podobe propadlega junaka, je danes prav to tisto, zaradi česar nam je blizu in ga lahko razumemo.«

Osem dramaturgij in povsem raznorodnih dramskih organizmov je terjalo od dramaturginje osem povsem različnih vizur in pristopov, hkrati pa prežetih z mislijo in odgovornostjo spregovoriti in razpreti vprašanja vsem, ki v njem ustvarjajo in ga obiskujejo.

(Obrazložitev žirije je povzeta po utemeljitvi Jerneja Novaka v predlogu SNG Drama Ljubljana.)

Ljubljana, februar 2019